

Конкурс талантов «Я могу!»



В этом году в ООК КР завершающим культурным мероприятием года стал конкурс талантов «Я могу!».

стр. 7

10 лет в печати



11 декабря в столичном Корейском доме готовились к важному событию. В этот день чествовали творческий коллектив газеты Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики «Ильчи».

стр. 7

О правах человека в Северной Корее



Региональный комитет по мирному демократическому объединению Кореи в Кыргызстане совместно с Посольством Республики Корея в Кыргызской Республике, с 8 по 18 декабря провели ряд уникальных мероприятий в Бишкеке.

стр. 6



Дорогие соотечественники!

2016 год подходит к своему завершению, время неумолимо отсчитывает секунды, и вместе в ними уходят в прошлое наша жизнь и наши дела, становясь историей.

Общественное объединение корейцев Кыргызской Республики завершает год, как всегда - в работе и заботах. Затрагивая важные стороны жизни человека, такие как его жизнь в коллективе и в обществе, жизнь среди близких и родственников и жизнь в глобальном смысле Человечества, с благодарностью и гордостью хочу отметить многих наших замечательных людей, которые бескорыстно работают, контролируют свои поступки во благо общества, коллектива и своих близких. Это наше богатство - руководители районных отделений Нам Тамара Алексеевна, Ним Светлана Петровна, Тен Лариса Евгеньевна, Тюгай Анна Сергеевна, Ким Зоя Ивановна, Ли Алики Иванович, Лим Грета Сенсировна, Нам Андрей Борисович, Пак Илларион Сергеевич, Пак Тимофей Андреевич, Цой Нестор Ен-Нюрович, руководители клубов пожилых людей Кан Людмила Алексеевна, Ким Роза Петровна, Ким Тамара Александровна, Ни Роза Ивановна, Югай Екатерина Борисовна, Дё Леонид Моисеевич и, конечно же, члены этих клубов. Это наше сокровище - Союз предпринимателей «Прогресс», его создатели и участники: вице-президент ООК КР Хван Иван Бориславович, Мун Александр Владимирович, Ним Олег Викторович, Кон Юлия, Хам Дмитрий Вадимович, Ли Валентина, Цой Вероника, Кан Владимир, Ким Виктория, Ан Александр, Цой Ирина, Хван Артём, Ли Наталья, Цой Сергей, Пак Артур Николаевич, Чжен Геннадий Афанасьевич и другие. Это, конечно же, и наши члены Совета старейшин во главе с председателем Пак Николаем Ировичем. Это и коллектив нашей газеты «Ильчи» во главе с главным редактором Ли Валентиной Александровной и сотрудниками редакции Гордеевым Денисом и Толкановой Ксений, председатель редакционной коллегии - блюститель и хранитель нашей истории Ли Геннадий Петрович, наше Правление во главе с председателем Ким Феликсом

Терентьевичем, постоянно действующий штаб во главе с вице-президентом Вон Ларисой Михайловной.

Это наши почетный Президент Сан Борис Анатольевич, члены Правления Чагай Валерий Петрович, Хан Вячеслав Николаевич, Ким Татьяна Михайловна, Пак Стелла Николаевна!

Это наши спортсмены федерации таэквондо WTF во главе с вице-президентом ООК КР Пак Алексеем Филипповичем, это наша юридическая команда во главе с вице-президентом ООК КР Хегай Александром Васильевичем, это наш народный самодеятельный ансамбль «Маннам» во главе с Тен Андреем Геннадьевичем и Лигай Татьяной, это наша академия «Надежда» во главе с пастором Ким Ок Ель и Ким Зоей Ивановной и многие другие. Спасибо вам, мои дорогие коллеги, за ваш труд и жизненную позицию, достойную подражания! Благодаря вам мы заканчиваем 2016 год крепкой командой и большими успехами - делами во имя дружбы и взаимопонимания в большой, многонациональной семье народа Кыргызстана!

Уважаемые члены Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики!

От всей души поздравляю вас и от вашего имени всех кыргызстанцев, а также Посольство Республики Корея в КР в лице Чрезвычайного и Полномочного Посла Джонг Бён-Ху, консультативный комитет по мирному и демократическому объединению Кореи в лице председателя Джонг Жи Сунг, Ассоциацию корейцев Республики Корея в Кыргызстане в лице президента Ли Хи Ман, клуб предпринимателей «Бишкек-Форум» в лице президента Чен Владислава с наступающим Новым Годом - годом огненного Петуха! Желаю крепкого здоровья, мирного неба, успехов и процветания!

Пусть ваш достархан будет всегда праздничным и хлебосольным!

Президент Общественного объединения
корейцев В.П. ЦОЙ

Корейский ресторан Чон Ги Ва

Бишкек, ул. Шопокова, 126
e-mail: kazbbl@hanmail.net



тел.: 0312 62-36-23
моб.: 0551 21-21-83

Новогодний обед у Посла Республики Корея

В преддверии новогодних праздников, согласно доброй традиции Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в Кыргызстане проводит праздничную встречу с журналистами. В прошлом году репортеры, которые на протяжении года освещали различные мероприятия, проводимые Посольством и Общественным объединением корейцев Кыргызстана, были приглашены в резиденцию Посла. В 2016 году встреча состоялась 19 декабря в известном ресторане «Сеул».



Журналисты с большой радостью приняли приглашение Посольства и приехали на мероприятие с праздничным настроением. На встрече присутствовали господин Посол Джонг Бён-Ху и Первый секретарь Посольства г-жа Пак Джи Сук.

На встречу были приглашены представители различных телевизионных каналов и радиостанций, а также журналисты газет «Вечерний Бишкек» и «Ильчи».

Господин Посол заказал несколько блюд на свое усмотрение, а также предложил журналистам сделать свой выбор самостоятельно. Многие решили заказать суп из ребрышек, который как отметил господин Посол, напоминает кыргызское традиционное блюдо шорпо.

Во время беседы участники вспомнили самые яркие моменты уходящего года, и поделились воспоминаниями о прошлой встрече. Господин Посол отметил, что выступал на выборах в качестве наблюдателя и поинтересовался мнением журналистов об этом важном для страны событии.

Также репортеры, уже побывавшие в Республике Корея, поделились впечатлениями

от этой прекрасной страны. В свою очередь г-н Джонг Бён-Ху отметил, что приложит усилия для того, чтобы те, кто еще не был в Сеуле или гостил там много лет назад, обязательно там побывали.

Участники встречи также обсудили лучшие рестораны города и отметили, что с большим удовольствием бывают в таких заведениях как «Император», «Бухара-Ассорти» и других, которые открыты корейцами, проживающими в нашей республике. Также участники беседы интересовались, какие яркие мероприятия будут проведены Посольством Республики Корея в КР в ближайшее время, чтобы не пропустить их.

Обед был невероятно вкусным, и журналисты остались в восторге от блюд национальной корейской кухни. В конце встречи господин Посол поблагодарил журналистов за то, что на протяжении года они проявляли интерес к корейской культуре, а корреспонденты, в свою очередь, поблагодарили представителей Посольства за интересную беседу праздничный обед.



День волшебника

21 декабря в отделении гематологии после обеда было так радостно!



Наши друзья Хам Дмитрий и Союз предпринимателей Общественного объединения корей-

цев «Прогресс» привезли самые настоящие деликатесы для больных детей – огурцы и зеленые

яблоки. Новость быстро распространилась по отделению (папы помогали занести продукты). В столовой собрались мы все, чтобы принять подарок.

Но самое интересное было потом. Из палат выглядывали носики детей (был тихий час) и звучал один вопрос: «А можно огурчик?!» Тот, кто не был в такой ситуации – может не понять ребенка. Слово «нельзя!» сопровождает его повсюду: того, этого и этого тоже нельзя! Да и честно скажем, для



родителей – очень дорого. Впервые, лечение, а оно необыкновенно дорогое... А здесь такое чудо – и хватит каждому! Режим дня в этот день был нарушен, но ни один человек не огорчился по этому поводу.

Всем, кто смог приехать к нам, кто сотворил это чудо – низкий поклон от всех детей, родителей, персонала отделения! Меня еще долго не отпускали и просили передать вам огромное спасибо! 21 декабря в отделении был настоящий День волшебника.

*Елена Перевозникова,
исполнительный директор
Общественного Благотворительного Фонда «Help the Children-SKD»*

Благотворительный обед

Недавно мы писали о празднике кимчи, который проходил в микрорайоне «Восток-5». И вот, 13 декабря в кафе «Хангук» на вырученные на этом празднике деньги директор кафе и руководитель Академии по изучению корейского языка Соня Ли и Мария Ким, как и планировалось, организовали благотворительный обед.



Туда были приглашены нуждающиеся люди, согласно спискам, которые подготовили пред-

седатели районов ООК КР. Меню обеда состояло из традиционных корейских блюд.

Организаторы позаботились и о подарках, для приглашенных были приготовлены 35 продуктовых пакетов. Также всем желающим было предложено пройти оздоровительные процедуры в кабинете, оборудованном специальными автоматическими массажными креслами и другими

аппаратами. В течение трех дней процедуры проводились абсолютно бесплатно, в последующее же время этими услугами можно было воспользоваться за символическую плату.

Все, кто присутствовал на этом обеде, были очень признательны организаторам за проявленную заботу.

Председатель клуба пенсионеров «Чонг-Сонг» Ким Роза



Петровна отметила, что Соня Ли и Мария Ким всегда с большой теплотой относятся к людям и всегда стараются помочь тем, кто нуждается. Она поблагодарила всех, кто участвовал в организации этого мероприятия, а также поздравила с наступающим Новым Годом и пожелала всем счастья, здоровья и благополучия.

Уважаемый г-н Ким Ок Ёль!

В канун Нового Года искренне благодарим вас и возглавляемый Вами благотворительный фонд Good Partner за материальную поддержку в покупке угля в экономически сложное время. Будьте всегда здоровы, желаем Вам долголетия. Поздравляем Вас и Вашу семью с Новым годом!

*С уважением, Б. Ким, Э.Н.Ким, Р.Г. Ким,
Л.Х.Ким, Г. Ли, Р. Цой, Э.Н. Ким,
Аламудунский р-н ООК КР
26.12.2016*

Встреча с Послом в г. Кара-Балта

15 декабря этого года в кафе «3D» г. Кара-Балта состоялась встреча актива Общественного объединения корейцев КР г. Кара-Балта с Послом Республики Корея в Кыргызстане г-ном Джонг Бён-Ху.

На встрече присутствовали: председатель ООК КР Жайылского р-на Цой Нестор Ен-нурович, председатель клуба «Пумоним» Дё Леонид Моисеевич основатели корейской ассоциации в нашем районе Тен Владимир Сергеевич и председатель Совета старейшин, почётный пенсионер КР Пак Тимофей Андреевич, а также члены правления: Ким Майя Чон-хеновна, Ким Зоя Николаевна и Пак Мирон Алексеевич. Почётного гостя ознакомили с историей создания корейской ассоциации, а также с особенностями проживания корейцев в нашем городе. Председатель ООК КР Цой Нестор Ен-нурович обратился к послу со словами признательности и благодарности за оказываемую Кореей помощь и поддержку корейцам Кыргызстана. Встреча прошла в тёплой, доброжелательной, непринуждённой обстановке полного взаимопонимания.

• Объявление

Уважаемые члены Правления!
В связи с обновлением фотоархива газеты, просим вас прислать свои фото на наш электронный адрес ilchi.kg@mail.ru.

Требования к фотографиям:

- на фото должен быть только один человек;
- размер фотографии не менее 4272x2848 px (при разрешении 72 ppi);
- лицо на фото должно занимать не менее 70% всего снимка;
- задний фон должен быть контрастным.

С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ!



9 декабря
Пак Илларион Сергеевич
(Председатель Московского района)



10 декабря
Кан Людмила Алексеевна
(Советник президента ООК КР)



12 декабря
Ли Лариса Яковлевна
(Член правления)



14 декабря
Мун Александр Владимирович
(Генеральный директор ОсОО «Туран»)



16 декабря
Чен Герман Владимирович
(Предприниматель)



18 декабря
Ним Светлана Петровна
(Председатель Аламудунского районного отделения)



20 декабря
Хан Олег Владимирович
(Предприниматель)



24 декабря
Нам Андрей Борисович
(Председатель Токмоцкого региона, депутат Кенеша г. Токмок)



25 декабря
Ким Феликс Терентьевич
(Председатель Правления ООК КР)

장기자랑 <나는 할 수 있다>

올해 고려인 협회의 마지막 문화행사는 장기자랑 대회 <나는 할 수 있다>로 끝났다. 대회는 고려인 협회 내에서 진행되었다. 오디션에는 30개 이상의 신청서 접수되었다. 이 중에서 12명의 참가자들이 결승 진출 하였다. 대회 결승은 18일에 아브두모무노바 드라마 극장에서 진행되었다. 대회는 대사관과 재외 동포 재단의 협찬과 고려인 협회의 주관으로 진행되었다.



심사위원으로는 고려인 협회 부회장 원 라리사 미하일로바, <프로그레스> 고려인 기업 협회장 대리 블라디미르 강, 비쉬켄 한국 교육원장 민재식, 앙상블 <만남> 솔리스트 올라 정, 프로듀서 텐티미쇼프 볼루이 참석하였다.

대회는 LA21팀의 춤 공연으로 시작되었다.

공연이 시작되기 전에 참가자들이 각각 소개영상을 준비하였다.

참가자들

드미트리 유, 12 세, 6번 학교, 도시 카라발타- 노래

알렉산드르김, 8세, 26번 학교, 도시 비쉬켄 - 기타 연주

로자 이바노브나 이, 77세, 무궁화 클럽 회장- 노래

발레리아 정, 16세, 12번 학교- 바이올린 연주

이리나 이, NBA댄스 스튜디오 강사 - 팝핀 춤

에벨리나 김, 15세, 67번 학교 - Kristina si의 노래

다야나 슬라모바, 14 세, 12번 학교 - 동양 춤

율리아 신, 15세, 24번 학교 - 자작 시

발레리아 김, 9세, 12번 학교- 체조 무용

댄스 그룹 <밀라나> - 한국 춤 카밀라 최, 15세 - 후프 공연

막심 김, 비쉬켄 바자르바예바 무용 학교 - 키르기즈 민족 춤

참가자들의 공연은LA21팀의 춤과 끝났다.



공연 후 손님들이 무대로 초대되었다-주 키르기즈 한국 대사 정병후, 고려인 협회장 최 발레리 파블로비치, 한국 교육원장 민재식, 키르기즈스탄 국가 민족 앙상블 대표 대리 하지에프 아르투 아브드라흐마노비치 그리고 민족 평통위원회장 전지성.

첫째로 정병후 대사가 연설을 시작하였다. 정병후 대사는 공연을 보면서 어린 아이들뿐만 아니라 연세가 많으신 어르신도 참석하여 매우



만족감을 느꼈다고 말하였다. 참석한 모든 참가자들은 엄청난 가능성을 가지고 있고, 미래에 꼭 성공할 거라고 말하였다. 내년에는 한국-키르기즈 교류25주년, 고려인 강제이주 80주년 등 이 있어 대사관과 고려인 협회는 다양한 행사를 준비할 것 이라고 말하였다. 그리고 마지막으로 참석하신 모든 분들께 미리 새해인사를 드렸다.



그 후 고려인 협회장 최 발레리 파블로비치가 연설을 하였다. 그는 모든 참가자들의 장기에 매우 놀라움을 표현 하며, 본인의 민족이 매우 자랑스럽다고 말하였다. 한국 대사관과 재외동포재단이 항상 협찬을 하고 문화적 발전에 기여함, 그리고 모든 참가자들과 안드레이 게나치 에비치 정과 그 팀에게 대회 주최에 대해 감사함을 표현하였다.

발레리 파블로비치는 현재까지 주 키르기즈 한국대사관, 한국 민족 평통위원회, 비쉬켄 한국 교육원 그리고 키르기즈 민족 앙상블은 하나의 팀처럼 작업을 해왔고, 많은 것들을 이루었다고 말하였다.

연설의 끝으로 모두에게 새해인사를 전달하였다.

고려인 회장 후 하지에프 아르투 아브드라흐마노비치 키르기즈 앙상블 대표 대리가 연설을 이어나갔다. 하지에프 대리 대표는 키르기즈스탄은 장기가 넘치는 나라고, 오늘 확인을 할 수 있었다고 말하였다. 그리

고 고려인 협회장에게 키르기즈 앙상블 작업에 적극적으로 참여하여 감사하다고 말하였다.

민재식 교육원장은 심사위원에 위치해있으면서 매우 걱정을 많이 했다고 했다. 하지만 대회를 지켜본 후 키르기즈 고려인들이 악기 연주, 춤, 노래 등 다양한 능력들이 있음을 확인 할 수 있었다.



마지막으로 전지성 위원장의 연설이 있었다. 참석하신 모든 분들께 감사인사를 하고, 한국 대사관과, 고려인 협회에게 대회 주최에 대하여 감사함을 표현했다. 그리고 이 대회에 고려인 뿐만 아니라, 한국인들도 참석을 했으면 더 좋았을 거라고 말하였다. ‘만약 내년에 다시 이런 대회가 주최된다면, 내 장기를 보여주고 싶다’ 라고 말했다.

연설들이 끝난 후 제일 기대되는 순간 - 우승자 발표와 상장을 전달할 시간이었다.

고려인 협회 기업인 연합 우승자는 <밀라나> 댄스 팀이 차지하였다. 우승 상품 - 청소기. 3등은 이 이리나가 차지 하였고 우승 상품으로 자이로 스쿠터를 받았다. 2등은 김 발레리아가 차지하였고 우승 상품으로 노트북을 받았다. 1등은 김 막심이 차지하였고 우승 상품으로 티비를 받았다. 나머지 참가자들은 참가 상품을 받았다.

모두다 이 대회에 대하여 매우 만족스러워 했고, 향후에 주기적으로 이 대회가 주최되었음을 기원한다.



Прогресс как он есть

Идея создания Прогресса пришла мне в голову еще в 2012 году, после выборов нового президента ООК КР. В тот момент вице-президент Людмила Алексеевна Кан попросила меня быть в составе делегатов на выборной конференции. На ней утвердили состав нового правления, в которое предложили вступить и мне.



На тот момент в составе Правления находилось 22 участника среднего возраста и молодежь, что очень меня обрадовало. После этой памятной конференции мне удалось побывать почти на всех собраниях, и я, к большому моему сожалению, стал замечать, что молодых ребят становится меньше. Показалось, что им становится неинтересно, скучно на них, ведь в основном речь идет о тех вещах, которые не очень интересуют средний возраст. И вот тогда мне захотелось создать команду из ребят своего возраста, ребят коресарам-патриотов.

За 150 лет пребывания на территории России и Центральной Азии мы не утратили своих корней. Мы сохранили обычаи, кухню, менталитет; да, у нас есть проблемы с изучением корейского языка, но это - издержки времени. Главное, что мы сохранили корейский дух - стремление сделать все не просто хорошо, а отлично, дать детям хорошее образование, в лучшей форме позаботиться о старости своих родителей.

Основной целью создания «Прогресса» является консолидация людей среднего возраста и молодежи. Задач много, но основные - это помощь детям-сиротам и талантливым детям, а также помощь нуждающимся престарелым и инвалидам, и не только корейской национальности. Мы стараемся помогать людям абсолютно разных национальностей: бишкекскому дому престарелых, джалскому детскому дому, отделению гематологии НЦОМид. И делаем это потому, что мы, в первую очередь, граждане Кыргызстана. С течением времени все изменяется, люди черствеют, становятся менее эмоциональными, но мы азиаты и у нас в крови гостеприимство, забота о



младших и старших, помощь ближнему. Не хочется это терять...

При создании «Прогресса» я, в первую очередь, обратился к Артуру Пак, Дмитрию Хам, Говарду Син, Герману Чен и многим другим ребятам своего возраста. Кто-то начал активно помогать - не на словах, а на деле, в создании отдельного подразделения Общественного объединения корейцев КР, кто-то занял выжидательную позицию. На страницах газеты «Ильчи» с момента создания «Прогресса» было много написано о наших акциях, и мне не хочется повторяться. Главное, чего мы достигли - в диаспоре появилось молодое активное поколение, способное решать современные задачи. Мы стараемся сохранить свою самобытность и уникальность этноса коресарам. У нас получилось организовать полноценную работу нашего Кыргызско-корейского агропромышленного комплекса в с. Арал, возглавляемого участником «Прогресса», директором комплекса Геннадием Чжен. Теплица впервые начала приносить прибыль, и это стало возможно в том числе и благодаря активной поддержке «Прогресса» при выборе нового арендатора Дмитрия Хам, который смог совместить опыт аграриев Республики Корея и наших опытных корейцев-тепличников, в частности, Геннадия Владимировича Ли, нашего главного агронома.



Это практические дела; к ним же хочется отнести культурную составляющую нашей диаспоры, ведь без культуры - никуда. Хочу сказать спасибо моему однокласснику Валерию Григорьевичу Цой, идейному вдохновителю и автору создания в Кыргызстане корейского театра. Сейчас в режиме реального времени проект приходит к своему логическому решению. В январе 2017 года наш художественный режиссер театра Андрей Тен и директор театра Юлия Кон вместе со своим коллективом дадут первый спектакль в стенах Кыргызского драматического театра. Весной 2017 года мы готовимся к уникальной художественной выставке, где, мы надеемся, будут представлены интересные работы художников-корейцев из Узбекистана, Казахстана, России, Кыргызстана и Республики Корея. Да, наверное, ребята из «Прогресса» немного мечтатели-идеалисты...

Но именно такие люди творят историю, а не те, кто, говоря о высоком, рассуждает, заработают они на этом или нет. Мы пришли в диаспору, чтобы взять у старшего поколения лучшее, что они могут нам дать - опыт и знания. В этом деле есть хорошие результаты. С обществом «Чингу» «Прогресс» регулярно проводит спортивные мероприятия по бильярду, боулингу и выезды на природу, где старшие товарищи делятся бесценным опытом в достижении успеха. Это ли не лучшие тренинги по личностному росту, ведь это настоящие практики, а не теоретики. Происходит диалог поколений.



«Прогресс» участвует и в различных международных мероприятиях, комитетах, таких как YBLN, FLC, Комитет по мирному и демократическому объединению Кореи, Объединение корейских бизнес-клубов СНГ и многих других.

Честно говоря, у «Прогресса» огромные планы на будущее. Мы знаем, как быть полезными корейскому обществу и стране в целом. Многие диаспоры уже просили поделиться опытом в создании этнических организаций, подобных «Прогрессу» и мы, конечно же, поможем им в этом.

В данное время я передал свои полномочия своему близкому другу и соратнику Олегу Ним, который прекрасно справляется со своими обязанностями и имеет новый взгляд на работу «Прогресса».

Хотелось бы поблагодарить за участие в создании «Прогресса» Владимира Сергеевича Мун, Людмилу Алексеевну Кан, Валерию Павловичу Цой, Феликса Терентьевича Ким, Ларису Михайловну Вон и пожелать нашей диаспоре единства и сплочения, старшему поколению - здоровья и терпения, а нам, молодым - удачи, честных помыслов, благородства и хороших финансовых результатов.

Также хочу поблагодарить Посольство Республики Корея в КР, Фонд зарубежных корейцев, г-на Ким Ок Ёль и г-на Джонг Джи Сунг за помощь, оказанную «Прогрессу».

С уважением,
Иван Хван, первый председатель СП ООК КР «Прогресс»



Самаритянские подарки от «Прогресса»



24 декабря прошел традиционный развоз подарков от Союза предпринимателей Общественного объединения корейцев КР «Прогресс». Эта акция проходит ежегодно в последних числах декабря.

Самаритянские подарки собирают дети прогрессовцев для детей из многодетных и малоимущих семей нашей диаспоры. Сколько же доброты в них, ведь дети вкладывают в них то, что хотели бы получить сами от своих родителей.



В этот раз самое активное участие приняли новички «Прогресса» Ким Тимофей, Анастасия Ким, Тамара Мун.

В этом году, так же, как и всегда, география подарков была самая широкая - это и Токмок, и Кара-Балта, и конечно, все районы города Бишкек.



«Прогресс» выполняет свою миссию - миссию доброты и заботы о нашей диаспоре. С Новым годом, дорогие земляки!

Хван И.Б., заместитель
председателя Правления ООК КР

«Прогрессовцы» подвели итоги года

В Бишкеке 25 декабря члены Союза предпринимателей «Прогресс» Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики собрались в уютном зале ресторана «Ассорти Бухара» для того, чтобы подвести итоги уходящего года.



Во время праздничного мероприятия прозвучало немало теплых слов и пожеланий. Открыл поздравительный марафон председатель Союза предпринимателей «Прогресс» Олег Викторович Ним.

- Я очень рад сегодня всех вас здесь видеть и мне очень приятно, что мы здесь собрались. С каждым годом мы становимся все ближе и сплоченнее. Мы работаем уже третий год, и я бы



хотел поблагодарить каждого из вас за проделанную работу в 2016 году. Все вы большие молодцы, ведь те, кто собрался в «Прогрессе», люди с большим сердцем и независимо от того, что мы работаем в различных сферах, здесь мы делаем одно дело - помогаем больным, нуждающимся и всем тем, кто ждет помощи. Также у нас появились два новых человека - Елена и Виктория - и это очень радует. Хотел бы пожелать всем удачи, счастья, крепкого здоровья, чтобы в следующем году все мечты и цели сбылись. Также мне бы хотелось пожелать всем терпения, ведь именно благодаря ему мы достигаем своих целей и меняем свою судьбу. Пусть у каждого в сердце была любовь. Спасибо вам за то, что вы есть, - поздравил собравшихся Олег Ним.

В поздравительных речах также часто звучало, что «прогрессовцы» за время своей деятельности стали одной большой семьей. Важным гостем на праздничном мероприятии стал Президент Общественного объединения корейцев Валерий Павлович Цой, который поздравил всех собравшихся и принял участие в важной церемонии вручения грамот лучшим из лучших. В числе награжденных оказались: Артем Пак, Владимир Кан, Светлана Ким, Геннадий Чжен, Вероника Цой, Владислав Цой, Артем Хван, Дмитрий Хам, Наталья Ли, Марина Угай, Александр Мун, Ирина Пак, Александр Ан, Виктория Ким, Иван Хван, Валентина Ли, Юлия Кон.



Затем присутствующих поздравил председатель Правления Феликс Терентьевич Ким. Он пожелал «прогрессовцам» дальнейших успехов в их деятельности и прочитал замечательные стихи.



В этот вечер «прогрессовцы» обсудили прошедшие мероприятия и планы на будущий год. А мы узнали у председателя «Прогресса» Олега Ним, что бы он хотел пожелать «Прогрессу» в 2017 году.

- В первую очередь, мне бы хотелось пожелать всем «прогрессовцам», чтобы они оставались такими же добрыми, с такими большими сердцами. Ведь то, что мы делаем, меняет мир. Планов на 2017 год очень много, в первую очередь, перед нами стоит задача найти людей, которые нуждаются в нашей помощи. В прошедшем году было сделано очень много и для пожилых, и для детей, и я благодарен всему «Прогрессу», за то, что есть такие отзывчивые люди, - отметил Олег Ним.

По традиции также была сделана коллективная фотография, которая, несомненно, станет исторической, ведь на ней запечатлены люди, которые отдают тепло своего сердца всем тем, кто так в этом нуждается.

«Бишкек-Форум» – площадка для бизнеса и общения

В Кыргызстане успешно функционирует несколько разноплановых объединений корейцев, которые преследуют различные цели и ведут успешную деятельность, но объединяет их одно – работа во благо народа.



«Бишкек Форум» ведет деятельность уже на протяжении многих лет, осуществляя различные проекты, и сегодня мы расскажем нашим читателям подробнее о данной организации. В гостях у газеты «Ильчи» модератор форума Владислав Владимирович Чен.

- В 2008 году по инициативе Посольства Республики Корея в Кыргызстане, благодаря идее активного участника и советника Ким Хё Ён появилось бизнес-сообщество, куда вошли лучшие лидеры бизнеса страны – этнические корейцы. В то время президентом Общественного объединения корейцев был Борис Анатольевич Сан, и он активно поддержал эту инициативу. Это общество живет и по сей день. У нашего старшего поколения есть также свое объединение – общество «Чингу», что в переводе означает «Друг».

- Владислав Владимирович, а с какой именно целью было организовано ваше сообщество?

- На самом деле, в Республике Корея существует множество подобных клубов, и граждане этого государства состоят как минимум в шести социумах: «Одноклассники», «Однокурсники», «Друзья», «Коллеги», бизнес и

политические сообщества. Это своеобразная культура общения. По этому принципу и было создано сообщество бизнесменов. Изначально планировалось, что в клубе также будут состоять и политические, и научные деятели, которые являются лидерами в своих областях. К сожалению, с каждым годом число наших соотечественников, покидающих страну, увеличивается, и все меньше корейцев занимают высокие посты. Поэтому клуб был сконцентрирован на бизнесе.

- Расскажите, пожалуйста, о своей деятельности, что было сделано за эти годы...

- Мы уже работаем на протяжении девяти лет и согласно нашим правилам, каждые два года в нашем сообществе меняется модератор. Первым Форум возглавил Говард Анатольевич Син. Это было наше становление. И одна из первых идей – создание бизнес-модели, которая поддержит нашу диаспору.

На втором этапе президентство в клубе было передано Артуру Николаевичу Пак. Этот период был достаточно качественным и мы смогли утвердиться, в каком именно направлении нам стоит двигаться. Мы узнали лучше друг друга, повысился кредит доверия.



Мы стали ближе общаться семьями. Наше членство стало численно увеличиваться. На третьем этапе «Бишкек-Форум» возглавил Виталий Ен и мы укрупнились до состава в 13 участников. На сегодняшний день нас 14 членов, с нами работает также наша единственная девушка, которая не входит в клуб, но является нашим советником. Речь идет о Минаре Шерикуловой.



Наша основная миссия заключается в дружбе членов клуба. Бизнес-среде не хватает коммуникаций и общения и когда собирается группа лидеров в своих областях, нам очень интересно общаться и делиться опытом. В основе стоит дружба, а следом - взаимобогащение и взаимообмен. Мы много друг другу помогаем по принципу связей и компетенции. У нас уже появились тандемные проекты в бизнесе и благотворительности. Это монолитная группа, которая движется в определенном векторе по развитию бизнеса, нетворкинга и развития корейского общества. Стоит отметить, что мы вышли за рамки диаспоры и развиваем отношения с Узбекистаном, Казахстаном и Россией. В настоящее время бизнес переживает не лучшие свои времена и поэтому наши усилия направлены на многие бизнес-процессы и вопросы его развития.

- Каковы цели и задачи вашей организации?

- Я являюсь модератором «Бишкек Форума» на протяжении двух лет и мой срок уже подходит к концу. На сегодняшний день это развитие бизнеса, проведение различных мероприятий, в том числе и семейных. Это, конечно, образование для участников Форума и их коллег. Довольно часто мы собираемся и делимся своим опытом. Мы устраиваем совместные деловые завтраки. Задача на ближайшее время - создание платформы и устойчивой модели для форума. Хотелось бы, чтобы эту модель можно было продемонстрировать и другим клубам. Чтобы мы могли показывать на собственном примере, как можно развиваться. Уникальность нашей площадки заключается в том, что здесь состоят как местные корейцы, так и южнокорейцы. Мы гордимся этим. Особенно тем, что мы стали одной семьей. Это миссия, которая переходит в цель.

- Я являюсь модератором «Бишкек Форума» на протяжении двух лет и мой срок уже подходит к концу. На сегодняшний день это развитие бизнеса, проведение различных мероприятий, в том числе и семейных. Это, конечно, образование для участников Форума и их коллег. Довольно часто мы собираемся и делимся своим опытом. Мы устраиваем совместные деловые завтраки. Задача на ближайшее время - создание платформы и устойчивой модели для форума. Хотелось бы, чтобы эту модель можно было продемонстрировать и другим клубам. Чтобы мы могли показывать на собственном примере, как можно развиваться. Уникальность нашей площадки заключается в том, что здесь состоят как местные корейцы, так и южнокорейцы. Мы гордимся этим. Особенно тем, что мы стали одной семьей. Это миссия, которая переходит в цель.



- А ведь вы помогаете не только членам своего общества...

- Безусловно. Благотворительность – это часть жизни бизнесменов. Все участники имеют социальную ответственность, и часто они помогают индивидуально. Также к нам обращаются с многочисленными инициативами, и мы стараемся их поддерживать. За помощью обращаются и этнические корейцы, и мы по возможности реагируем на эти запросы. В наших традициях есть почитание старшего поколения, и мы обязательно уделяем внимание и им. Раз в год в апреле в день рождения нашего клуба мы приглашаем пожилых людей в знак почитания, рассказываем о своих делах, проделанных за год, и делимся инициативами, слушаем мудрые советы. И это стало уже доброй традицией.

- Владислав Владимирович, а ведь у «Бишкек Форума» множество интересных идей. Поделитесь, пожалуйста, с нашими читателями.

- Мы развили множество инициатив, и я надеюсь, что у нас хватит мудрости и финансов для их реализации. Один из крупных проектов - «Ассоциация бизнес-клубов», которая зародилась в Казахстане и обрела вторую жизнь на первом собрании в Кыргызстане. Это будет новым веяньем в развитии бизнес среды в странах СНГ среди этнических корейцев. А в будущем, возможно, нашему примеру последуют и другие диаспоры. Наша инициатива - это развитие бизнеса и культуры. Недавно в Ташкенте состоялось второе собрание, на котором мы закрепили такие фундаментальные понятия, как миссия и ценности. Стоит отметить, что Говард Син стал президентом. Мы презентуем там уникальный проект, посвященный 80-летию депортации. Мы хотим отправить назад, в края проживания корейцев до этого события, «поезд памяти». На обратном пути следования поезда соберутся представители трех поколений из России, Узбекистана, Казахстана, Кыргызстана. Они словно будут возвращаться назад на Дальний Восток. Внуки будут ехать как волонтеры. Будет сниматься фильм и будет написана книга. По приезду мы установим стелу. Мы хотим объединить и эти страны, и участников. Надеюсь, что нас поддержит Правительство Республики Корея, ведь это очень дорогостоящее мероприятие. Этот проект сможет объединить многих людей, тех, кто до этого момента общался не на достаточном уровне.



Также мы хотим презентовать «Бизнес-инкубатор», благодаря которому планируем поддержать молодые дарования в бизнесе, чтобы они не уезжали из страны. А бизнесмены смогут найти в этих дарованиях блестящих соотрудников или бизнес модели.

Но мы не будем забывать о нашем основном клубе; множество планов связано с реализацией проектов в области культуры и спорта. Для того, чтобы проекты по поддержке молодых бизнесменов и различных стартапов жили, необходимы различные фонды. У нас есть свой фонд, но пока этих средств недостаточно, поэтому мы думаем о реализации различных бизнес-проектов.

- Владислав Владимирович, а ведь ваше сообщество поддерживает не только этнических корейцев...

- Верно. Наш советник Минара Шерикулова в настоящее время возглавляет фонд «Жаш Нур». Уже есть первые результаты работы данного фонда. Нам удалось раздать 3,5 тысячи пар кроссовок из Республики Корея, которые через государственные структуры попадут к нуждающимся детям. Также при поддержке города Сеула в нашу страну прибыли медики, провели исследования и даже были вручены необходимые лекарства. Обследования прошли как представители старшего, так и молодого поколения. Проект основан на поддержке молодых дарований. Мы вышли за рамки диаспоры, ведь мы не только корейцы, но и кыргызстанцы и поэтому мы хотели бы внести свою лепту в развитие страны. Мы поддерживаем тех, кто нуждается в помощи по причине бедности или болезни, но посредством участия в проекте «Жаш Нур» мы хотим поучаствовать и в развитии нашей республики. Ведь завтрашний день может изменить жизнь во всей стране.

- Владислав Владимирович, скажите, почему было выбрано такое название «Бишкек Форум», видимо, это связано с тем, что его члены часто собираются на обсуждения?

- Инициатива по названию нашего сообщества принадлежит нашему наставнику мистериу Ким. Однажды он сказал: «Бишкек Форум» - это очень удобное и красивое название организации, где люди будут обсуждать дела и делиться своими мыслями». И мы поддержали эту идею. Впереди еще множество планов и идей, так что работаем...

Беседовала Ксения Толканева

- с начала сентября вылет 2 раза в неделю (вторник и пятница)
- общий вес бесплатного багажа 46 кг (2 сумки по 23 кг) + ручная кладь 10 кг
- в одну сторону - \$530, 2 недели - \$760, 1 месяц - \$760, 3 месяца - \$760!!! (включая налоги)
- имеются разнообразные спец. тарифы для местных корейцев, бишкекчан, поездка для лечения, групповые выезды и т.д.

* местное время (LOCAL TIME)

Вылет из Бишкека (FRU)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Инчхон (ICN)
вт., 20:50	вт., 21:30	вт., 23:10	ср., 07:50
пят., 19:55	пят., 20:30	пят., 23:10	суб., 07:50
Вылет из Инчхона (ICN)	Прибытие в Алматы (ALA)	Вылет из Алматы (ALA)	Прибытие в Бишкек (FRU)
вт., 18:10	вт., 22:05	вт., 23:50	ср., 00:30
пят., 18:10	пят., 22:05	суб., 02:30	суб., 03:10

* время вылета может быть изменено в зависимости от обстоятельств, в связи с чем просьба уточнять по телефону

■ КОНТАКТЫ

• Бишкекский офис

HP : (+996)773-88-1004

(Whats App, Kakao Talk)

TEL: +996 (312) 69-00-64, +996 (312) 69-00-65

kcsa1004@gmail.com

ул. Ибраимова (бывшая ул. Правды) (пересекает ул. Киевская), БЦ «ДОРДОЙ ПЛАЗА», 5 эт, с правой стороны (на 1 этаже банк KICB)

• Сеульский офис

тел.: (+82)2-6204-5005

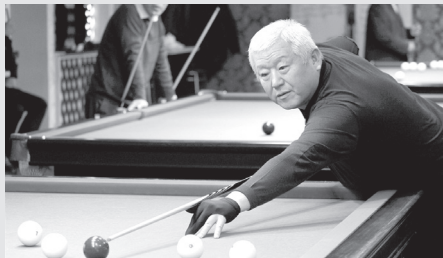
«Чингу» подтверждает лидерство

В столичном бильярдном клубе «555» 26 декабря состоялся традиционный турнир по бильярдному спорту. И вновь за кий взялись представители старшего поколения и молодые бизнесмены Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики.



Дело в том, что в прошлом году подобный турнир уже проводился, с инициативой провести соревнования выступили «прогрессовцы». Они пригласили старших товарищей из общества «Чингу», которые и стали победителями турнира в командном зачете. Но в личном турнире лидировала молодежь.

Итак, в этом году за молодое поколение корейцев играли: Союз предпринимателей «Прогресс» (8 бильярдистов) и «Бишкек форум» (2 спортсмена), а за старшее поколение выступили участники «Чингу» в составе 7 игроков. В ходе жеребьевки определилось 16 участников, которым предстояло сыграть в 8-ми парах. Состоялись игры 1/8, 1/4, 1/2 финала.



В соревнованиях приняли участие 16 игроков, которые сыграли между собой. Турнир проводился по олимпийской системе.

Но прежде чем приступить к поединкам состоялась жеребьевка, а также чествование именинника – председателя Токмакского отделения общественного объединения корейцев КР Андрея Борисовича Нам.

Соревнования проходили в дружественной обстановке, но в условиях высокой конкуренции. Бильярдисты-любители решили сыграть в «Невскую пирамиду» («Динамичная пирамида»), ведь именно в этом виде игры проходят невероятно зрелищно. Все игроки без исключения показывали настоящий класс в игре.



В личном зачете (абсолютное первенство) победу отпраздновал председатель Союза «Прогресс» Олег Ним, в финале он обыграл Сергея Цой. А первое командное место вновь завоевали представители «Чингу» - на их счету 4 победы, у «прогрессовцев» три победы и у «Бишкек Форума» - две. После турнира все участники смогли пообщаться во время фуршета в неформальной обстановке. Как отмечают игроки, они с пользой провели время, и на самом деле в турнире победила дружба.



0 правах человека в Северной Корее

Региональный комитет по мирному демократическому объединению Кореи в Кыргызстане совместно с Посольством Республики Корея в Кыргызской Республике, с 8 по 18 декабря провели ряд уникальных мероприятий в Бишкеке.



Жители и гости столицы получили возможность посетить выставку на тему «Нарушение прав человека в Северной Корее». На экспозиции, открывшейся в Кыргызском национальном музее изобразительных искусств имени Гапар Айтиева, представлены картины, которые были написаны со слов свидетелей, бежавших из Северной Кореи и фото иностранных корреспондентов. Цель проведения данной фотовыставки заключается в том, чтобы показать настоящую правду о жизни народа Северной Кореи, который повседневно борется за свою жизнь. Кроме того, выставка рассказывает о нарушении прав человека и о нечеловеческом отношении к политзаключенным, которые являются членами семей политиков и известных личностей, представлявших собой препятствие для идеологического и опасность всему режиму Ким Ир Сена, Ким Чен Ира и Ким Чен Ына, и отправленных в северокорейские концлагеря. Посетители мероприятия не могут остаться равнодушными к представленным экспонатам и ужасаются тому, что происходит в современном мире.

Благодаря выставке гости узнали, что в то время, когда множество людей умирают от голода, Ким Чен Ын беспощадно казнит людей, которые пытаются бежать из Северной Кореи через Китай из-за тяжелой жизни, разыскивает тех, кто оказывают помощь истерзанным работникам – продают бежавших через Китай женщин. Выставка, безусловно, производит неизгладимое впечатление на гостей.

Кроме того, 8 декабря в гостиничном комплексе «Евтора» состоялась конференция «Нынешнее положение в области прав человека и действительные обстоятельства в КНДР». Лекцию прочитал профессор Университета Коре Ли Су Сок.

Мероприятие началось с национальной церемонии и минуты молчания в память о погибших героях и солдатах, отдавших свою жизнь за основание страны. А затем с приветственной речью выступили приглашенные.

«В первую очередь хотелось бы выразить благодарность господину Послу и гостям сегодняшней лекции за то, что они присутствуют в этом зале. Как вы знаете, серьезность ситуации по нарушению человеческих прав в Северной Корее подтверждается публикациями в СМИ. Согласно этому ООН предоставила проект Постановления человеческих прав в Северной Корее, а Парламент Республики Корея его утвердил закон о человеческих правах в КНДР и на уровне правительства исследования человеческих прав. Ассоциация по мирному демократическому объединению подготовила сегодняшнюю лекцию и выставку с мыслями о том, что необходимо прилагать усилия, пусть даже пока не видно результатов по решению этих проблем. Доктор наук Ли Су Сок проделал тяжелый путь, так что прошу послушать лекцию и сформировать свое мнение. Первый пункт Декларации прав человека говорит о равноправии всех людей на земле и было бы хорошо, чтобы в ближайшее время мы стали обществом взаимовыважающих друг друга соотечественников, - отметил председатель Консультативного комитета мирного и демократического объединения Кореи в Кыргызстане мистер Джон Жи Сунг.



С приветственной речью выступил Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Корея в КР Джонг Бён-Ху.

«Я очень рад вас всех сегодня видеть. В Кыргызстан я прибыл в прошлом году и участвовал в подобном мероприятии. После чего у меня состоялось множество встреч с южнокорейцами и нашими соотечественниками, проживающими в Кыргызстане. Также состоялись встречи с представителями Правительства Кыргызской Республики, где обсуждались вопросы двухстороннего сотрудничества. Также было организовано множество мероприятий спортивного и культурного плана а также встречах на высоком уровне, на которых, к сожалению, не затрагивались темы о Северной Корее. Северные и южные корейцы - это одна нация и Республика Корея старается улучшить отношения с КНДР на протяжении нескольких десятилетий, но пока ответ не оправдал наших ожиданий. Они продолжают проводить ядерные испытания, хотя Совбез ООН неоднократно выдвигал резолюции для того, чтобы прекратить эти действия. И накануне была принята резолюция несколькими странами, включая Россию. В последнее время я несколько раз также посещал Министерство иностранных дел Кыргызской Республики с просьбой поддержать принятие резолюции, которая единогласно принята всеми странами. И для того, чтобы хотя бы раз в год объяснить вам, как на самом деле обстоят дела в Северной Корее, и что продолжается испытание ядерного вооружения, мы проводим такие мероприятия. Здесь присутствуют бизнесмены и ученики, которые усердно осваивают корейскую культуру, поэтому данная тема очень щепетильна, обычно не поднимается, но это мероприятие дает возможность понять, как на самом деле обстоят дела в Северной Корее, на какой стадии находится общество и как нарушаются права людей. Но мы не ставим задачу плохо отзываться о Северной Корее, а наоборот, хотим рассказать о том, какие шаги делаются по улучшению отношений с Севером, - обратился к собравшимся господин Посол.

Также перед собравшимися с речью выступил президент Обще-

ственного объединения корейцев КР Валерий Павлович Цой.

«Уважаемый профессор, Вы проделали долгий путь для того, чтобы провести эту встречу и нам хотелось бы выразить вам огромную благодарность. Также бы хотелось поблагодарить господина Джона за ту работу, которую он проводит. И мы видим, что комитет ведет активную работу, появились новые активные руководители. Каждый из нас помнит о том, что это было единое государство, и говорим мы на едином языке. Я очень рад, что именно в Кыргызстане создалась такая площадка, на которой ведется такая работа и мы со стороны Общественного объединения корейцев готовы оказывать максимальное содействие в вопросе по мирному объединению Кореи, для того, чтобы мечта наконец-то сбылась, - отметил Валерий Павлович Цой.

Стоит отметить, что на встрече присутствовали представители корейской диаспоры, южнокорейцы, проживающие в Кыргызстане, представители пожилого и молодого поколения, бизнесмены, а также члены Ассамблеи народа Кыргызстана. Перед тем как на сцену поднялся Ли Су Сок всем присутствующим был продемонстрирован фильм снятый о Северной Корее. У многих сидящих в зале на глазах появились слезы.



Далее состоялась сама лекция, сопровождающаяся фото-снимками. Каждый факт произнесенный господином Ли Су Сок заставлял

содрогнуться сидящих в зале. «После начала правления Ким Чен Ына положение в области прав человека серьезно ухудшается. Большая часть государственного бюджета выделяется на военные расходы. Продукты и товары первой необходимости, которые на самом деле должны получаться в обязательном порядке население КНДР, используются для фетишизации семьи Ким Чен Ына. Обычным людям становится все труднее жить на территории КНДР. Происходит еще большее усиление контроля над беженцами из КНДР. Задержанных в Китае беженцев собирают в одном помещении. Там их не только избивают, но и подвергают другим формам насилия, и лишь после этого возвращают обратно в Северную Корею. Права беженцев, оставшихся на территории Китая, регулярно грубо нарушаются или вообще не соблюдаются. Они могут стать объектом торговли, их труд нещадно эксплуатируется, у них низкая зарплата. Но, несмотря на подобные обстоятельства, многие из них предпочитают остаться в Китае, чем вернуться на Родину, потому что там их ждут трудовые лагеря, тюрьмы или избиение до смерти в качестве наказания, - рассказал Ли Су Сок.

«Уже давно проблемы беженцев из КНДР и проблемы прав человека в КНДР стали горячо обсуждаемой темой в международном обществе. Трудности с продовольствием, возникшие в КНДР ещё в 1995 году, привели к гибели нескольких миллионов человек и продолжают угрожать жизни живущих в Северной Корее людей. Международное общество обратило свое внимание на проблемы прав человека в КНДР после того, как бежавшие оттуда люди стали рассказывать о несоблюдении прав человека в стране, о плохом питании, о распространении преступлений, на которые вынужден идти простой человек, чтобы прокормить свою семью, о публичных наказаниях, пытках, незаконных избиениях в трудовых лагерях, сексуальных нападениях, - говорится в докладе.



«Правозащитная организация «Международная Амнистия» каждый год на протяжении долгого времени говорит об ужасном положении в области соблюдения прав человека в КНДР. Из докладов этой организации известно, что правительство КНДР установило запрет на свободу слова во всех СМИ, а также ввело запрет на различного рода собрания, в том числе и религиозные. Примерно 20 тысяч человек находятся в данное время в 6 лагерях для политических заключенных, где существует реальная угроза их жизни. Правозащитники открыто заявляют о том факте, что на территории КНДР без проведения каких-либо юридических процедур осуществляются задержания и аресты, наказания и пытки, происходят исчезновения граждан. Если говорить о свободе мысли, совести, религии, то в Северной Корее их просто не существует. Проводятся публичные смертные казни. В трудовых лагерях и исправительных учреждениях применяются пытки, избиения, принудительные работы. Подобные действия совершают работники этих учреждений, а также по их указанию заключенные совершают насилие в отношении друг друга. Такие меры применяются во избежание осуждения в обществе, которому могут подвергнуться работники этих учреждений. Продолжается ухудшение ситуации в медицинской сфере. При режиме Ким Чен Ына принудительный труд и экспроприация применяются не только в определенных или частичных сферах, но также и на государственном уровне, в систематическом и организованном порядке. Большинство жителей Северной Кореи являются объектом принудительного труда. Эксплуатация труда превышает в 50 раз его оплату, - говорится в докладе.



Во время лекции также прозвучали фамилии известных военных чальников, которые были казнены за определенные нарушения, такие как протирание очков либо сон во время доклада главы государства. После лекции все присутствующие в зале смогли задать интересные вопросы и обменяться впечатлениями.

10 лет в печати

11 декабря в столичном Корейском доме готовились к важному событию. В этот день чествовали творческий коллектив газеты Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики «Ильчи».



Гости собирались еще задолго до положенного срока, неся с собой цветы и подарки. Торжественное собрание состоялось на первом этаже, а затем уже все присутствующие смогли пообщаться в неформальной обстановке и ответить вкуснейший фуршет от ресторана «Бухара Ассорти», подготовленный председателем СП ООК КР «Прогресс» Ним Олегом. Настроение у всех собравшихся было праздничным и каждый поздравлял друг друга с таким важным событием.

Гости занимали свои места и готовились к выступлению. Ко всем присутствующим обратился президент Общественного объединения корейцев в Кыргызстане Валерий Павлович Цой.

- В этом году мы отмечаем множество знаменательных дат, в том числе и 10-летие нашей газеты. Многие ее знают, и началась она с энтузиастов, которые выпускали ее сначала в виде листка. У истоков стояли Алексей Филиппович Пак и Говард

Анатольевич Син, а также первый редактор Вадим Робертович Хагай. Мы давно мечтали о газете, и с 2005 года велась активная работа по ее созданию. Активно в работу включился г-н Ким Ок Ёль. Со временем газета стала приобретать значимые формы и в 2008 году экспертным советом II Ежегодной национальной премии газета «Ильчи» стала лучшей среди печатных изданий диаспор. С того времени газета преобразилась, стала восьмиполосной, ее с удовольствием читают представители корейских диаспор многих стран мира, с которыми наша редакция обменивается информацией, - рассказал Валерий Павлович Цой.

- Помимо ярких событий, происходящих в нашей диаспоре, на страницах газеты мы также освещаем деятельность других диаспор. Мы планируем увеличить объем газеты в два раза и выпускать ее полностью на двух языках - русском и корейском. Ранее переводились только некоторые статьи. Все это благодаря тому, что активно работает редакционная коллегия во главе с Геннадием Петровичем Ли; еще мне хотелось бы выразить огромную благодарность всем своим коллегам по Ассамблее народа Кыргызстана, нам очень интересно, что происходит



в диаспорах. В заполнении газеты информацией принимают участие председатели клубов и районов. Отдельная благодарность Светлане Петровне Ним, мы с большим удовольствием читаем ее стихотворения. Также активно информацией делится Союз предпринимателей. Одним словом, на данный момент мы имеем отличную информационную площадку. Мне бы хотелось поблагодарить всех редакторов, кто вложил немало сил в развитие газеты, это Вадим Робертович Хагай, Сергей Валерьевич Ли, затем Александр Анатольевич Ли - к сожалению его уже нет с нами, вечная ему память. На сегодняшний день редактором газеты является Валентина Александровна Ли, - добавил Валерий Павлович Цой.

В том, что газета рассказывает о самых ярких событиях в жизни корейцев, заслуга большого числа людей, начиная от корреспондентов и редактора и заканчивая членами Общественного объединения. Также стоит учитывать и труд переводчика газеты Ким Донг Гю, благодаря которому информацию могут получать и корейцы, не владеющие русским языком. Стоит отметить, что газета «Ильчи» распространяется не только на территории нашей республики, но и далеко за ее пределами, в том числе и в Республике

Корея, Канаде, Европе, Австралии и США. Поздравительный марафон начался с вручения благодарственных писем и грамот всем тем, кто прилагает большие усилия, чтобы в газете было много интересного материала. В этот день благодарственные письма получили следующие члены ООК КР:

Ли Никифор Петрович, Ли Геннадий Петрович, Ли Светлана Даниловна, Ним Светлана Петровна, Пак Алексей Филиппович, Син Говард Анатольевич, Хагай Вадим Робертович, Ли Сергей Валерьевич, Ким Ок Ёль, Су Нафан, Ким Зоя Ивановна, Хван Иван Брониславович, Толканева Ксения Александровна, Ким Донг Гю, Гордеев Денис Владимирович.

За вклад в развитие Общественного объединения корейцев Кыргызстана были отмечены Почетными грамотами: Вадим Робертович Хагай, Валентина Александровна Ли и Су Нафан.

Радует тот факт, что поздравить газету с праздником пришли и представители различных диаспор.

- Хотелось бы отметить огромный вклад газеты в развитие и укрепление отношений между народами, ведь вы рассказываете о деятельности различных диаспор и о том, что происходит в республике. Мы ее с интересом читаем и узнаем очень много о деятельности корейцев. Мы желаем вам дальнейших творческих успехов. И от имени председателя Ассамблеи народа Кыргызстана Токона Маамытова позвольте вручить благодарственное письмо редакции,

- сказал заместитель председателя совета АНК, председатель Общества уйгуров КР «Иттипак» Артык Хаджиев.

Далее с трибуны выступили все гости, которые сказали большое количество теплых слов в адрес создателей газеты. С замечательной речью выступил Геннадий Петрович Ли, перечислив все дела, заслуги и отметив непростую работу сотрудников газеты. Он призвал всех присутствующих активнее помогать работе газеты. Также выступила Светлана Петровна Ним, которая не понаслышке знает о том, насколько тяжел труд по созданию газеты. Свое слово сказал и г-н Ким Ок Ёль, рассказав об истории создания газеты, а также о деятельности фонда Good Partner, возглавляемого им, и о работе Академии «Надежда».

Слова благодарности также выразил президент Узбекского национального культурного центра Бахтияржан Азизович Фаттахов, представители объединения этнических кыргызов и многие другие.

Хотелось бы отметить, что газета создается благодаря усилиям каждого из нас. Стало известно, что в настоящее время идет подготовка к запуску сайта, который станет информационной площадкой для корейцев, проживающих в различных странах мира.



Конкурс талантов «Я могу!»

В этом году в ООК КР завершающим культурным мероприятием года стал конкурс талантов «Я могу!». Конкурс проводился в рамках Общественного объединения корейцев КР. В отборочном туре было подано более 30 заявок, из них в финал попали 12 участников. Финал конкурса проходил 18 декабря в Государственном драмтеатре им. Т. Абдумомунова. Конкурс был организован ООК КР при поддержке Посольства РК в КР и Фонда зарубежных корейцев.



В жюри конкурса вошли вице-президент ООК КР Лариса Михайловна Вон, заместитель председателя Союза предпринимателей ООК КР «Прогресс» Владимир Кан, директор Центра образования Республики Корея в г. Бишкек г-н Мин Дже Сик, солистка ансамбля «Маннам» Ольга Тен и заслуженный артист КР, режиссёр Болот Тентимишов.

Конкурс открыл своим выступлением танцевальный коллектив LA21.

Перед выступлением каждого конкурsanта на экране демонстрировались краткие презентации участников.

Конкурсанты:

Дмитрий Дё, 12 лет, ученик шг №6 г. Кара-Балта – песня «Она вернется»;

Александр Ким, 8 лет, ученик сш №26 г. Бишкек – игра на гитаре;

Роза Ивановна Ни, 77 лет, председатель клуба «Мугунхва» – песня «Дунай голубой»;

Валерия Тен, 16 лет, ученица шг №12 – игра на скрипке;

Ирина Ни, преподаватель танцевальной студии NBA – танец в стиле Popring; **Эвелина Ким**, 15 лет, ученица сш №67 – песня Kristina Si;

Даяна Сламова, 14 лет, ученица шг №12 – восточный танец;

Юлия Шин, 15 лет, ученица шг №24 – авторские стихи;

Валерия Ким, 9 лет, ученица шг №12 – гимнастический номер; **Танцевальная группа «Милана»** - танец;

Камилла Цой, 15 лет – номер в кольце;

Максим Ким, студент Бишкекского хореографического училища им. Ч. Базарбаева – кыргызский народный танец.

После завершения выступлений на сцену были приглашены почетные гости – Посол Республики Корея в КР г-н Джонг Бён-Ху, Президент Общественного объединения корейцев КР Валерий Павлович Цой, директор Центра образования Республики Корея в г. Бишкек г-н Мин Дже Сик, заместитель председателя Ассамблеи народа Кыргызстана Хаджиев Артык Абдрахманович и Председатель Совета по мирному и демократическому объединению Кореи г-н Джонг Жи Сунг.

Первым гостей приветствовал г-н Джонг Бён-Ху. Он отметил, что с удовольствием смотрел этот конкурс и особенно понравилось то, что в нем участвовали как совсем юные ребята, так и пожилые люди, а также, что это мероприятие проведено на высоком уровне. Все конкурсанты по-настоящему талантливы и имеют шансы в будущем добиться больших успехов. Также г-н Посол отметил, что в этом году это завершающие

мероприятие, организованное Общественным объединением корейцев КР, следующий же год будет особенно богат на «круглые» даты – это и 25-летие установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Кыргызстаном, и 80-летие переселения этнических корейцев в Среднюю Азию. Поэтому Посольство и ООК КР готовят много разных мероприятий. Также он поздравил всех присутствующих с наступающим Новым Годом и пожелал всем счастья.

Затем выступил Президент Общественного объединения корейцев КР Валерий Павлович Цой. Он выразил свое восхищение талантами конкурсантов и сказал, что гордится своими соотечественниками. Он поблагодарил Посольство Республики Корея и Фонд зарубежных корейцев за их огромную поддержку, которая помогает нам творчески развиваться, а также всех конкурсантов и непосредственных организаторов - Андрея Геннадьевича Тен и его команду.



Валерий Павлович подчеркнул, что на протяжении всего года все вместе – Посольство Республики Корея в КР, Совет по мирному и демократическому объединению Кореи, Центр образования Республики Корея в

г. Бишкек и Ассамблея народа Кыргызстана работали как единая команда, и это очень большое достижение.

В завершении своего выступления Валерий Павлович поздравил всех с наступающим Новым Годом и пожелал всех возможных благ.

Далее выступил заместитель председателя Ассамблеи народа Кыргызстана А.Х. Хаджиев. Он отметил, что наша страна богата талантами, и сегодня мы видим это - подтверждение; также он поблагодарил Общественное объединение корейцев КР и Валерия Павловича Цой за активное участие в работе Ассамблеи народа Кыргызстана.



Затем к собравшимся обратился г-н Мин Дже Сик и сказал, что, находясь в составе жюри, он очень волновался. А увидев выступления конкурсантов, сделал вывод, что корейцы Кыргызстана умеют все: и играть на музыкальных инструментах, и петь, и танцевать. Они очень талантливые и трудолюбивые.

В завершении слово было предоставлено г-ну Джонг Жи Сунг. Поприравствовав собравшимся, он поблагодарил Посольство Республики Корея в КР и Общественное объединение корейцев КР за организацию прекрасно-

го концерта и отметил, что было бы хорошо, если бы в этом конкурсе участвовали уроженцы Республики Корея. «А если в следующем году этот конкурс вновь состоится, то я тоже хотел бы на нем показать, что я умею», - добавил г-н Джонг Жи Сунг.



Затем настал самый долгожданный и волнительный момент - объявление победителей и вручение призов. Для этого на сцену были приглашены члены жюри.

В номинации СП ООК КР «Прогресс» победа была присуждена танцевальной группе «Милана», призом в этой номинации стал пылесос, третье место заняла Ирина Ни, получив в подарок гироскутер, второе место и ноутбук достались Валерии Ким, первое место занял Максим Ким, став обладателем главного приза - телевизора. Также всем участникам были вручены поощрительные призы.

Всем очень понравилось мероприятие, и зрители выражали надежду, что в будущем этот конкурс станет ежегодным в нашей стране.



• Объявление

Центр образования Республики Корея в г. Бишкек

объявляет набор на февраль 2017 года на следующие курсы:

- **корейский язык (начальный, средний, высший уровень)**

- **субботняя группа по подготовке к экзамену TORIK**

- **корейский язык для этнических корейцев (3-4 класс)**

- **корейские традиционные танцы**

- **игра на корейских традиционных барабанах «самульнори»**

- **компьютерные курсы (начальный уровень и компьютерная графика)**

- **таэквондо:**

детская группа – с 6 до 14 лет

взрослая группа – старше 14 лет

Запись на курсы будет осуществляться в Центре образования Республики Корея в г. Бишкек с 9 по 20 января 2017 года.

*Набор ограничен. Запись может закончиться раньше срока по мере наполняемости групп.

При регистрации необходимо иметь:

1) Заполненное регистрационное заявление (можно получить в Центре образования Республики Корея в г. Бишкек с 9 по 20 января 2017 года)

2) Копию внутреннего паспорта (ID карта) или копию свидетельства о рождении (для тех, кто младше 16 лет)

3) 200 сомов (только для курсов корейского языка) – залог за учебное пособие (по окончании учебы и сдаче учебника залог возвращается)

4) Фото 3x4 – 2 шт.

Период обучения:
с 1 февраля
по 25 мая 2017 г.

Курсы проводятся бесплатно. Набор учащихся ограничен.

Адрес: г. Бишкек, ул. Орозбекова, 136 (перес. ул. Жибек Жолу)

Телефоны для справок:
(0312) 30-46-07,
(0312) 93-36-55

ОАО «Кантская ПМК №1»



10-ти этажный жилой дом, расположенный по улице Скрябина между улицами Байтик Баатыра и Элебаева.

Дом будет оснащен всеми системами инженерных коммуникаций: центральное отопление, водоснабжение, газоснабжение, электроснабжение, французские лоджии, развитая инфраструктура, подземный паркинг на 24 парковочных места, детская площадка. 50% квартир будут иметь свободную планировку.

Генеральный подрядчик – ОАО «Кантская ПМК №1»,
Начало работ – июль 2016 г.,
Сдача объекта в эксплуатацию – ноябрь 2017 г.

г. Бишкек, ул. Абая, 87
0 (312) 59-58-29; 0 (771) 57-75-75
www.pmk1.kg

WTF ТАЗКВОНДО
ФИТНЕС
ХОРЕОГРАФИЯ
ФУТБОЛ
www.sun-city.kg
Тел: 0 (312) 53 49 72

М. Элебаев көчөсү, 60
(кирүү жайы "GOLDEN DRAGON" мейманканасынан)
Тел.: +996 (312) 54-28-68
Моб.: +996 (770) 92-20-46

КАРАОКЕ

КОРЕЯ УЛУТТУК РЕСТОРАНЫ
GANG NAM
ТРАДИЦИОННЫЙ КОРЕЙСКИЙ РЕСТОРАН



Агентство медицины и образования
в Республике Корея
KOREAN MEDICAL TRAVEL
КЫРГЫЗСТАН

ЛЕЧЕНИЕ В ВЕДУЩИХ КЛИНИКАХ КОРЕИ –
женское и мужское бесплодие, ЭКО, детские болезни,
женская онкология, пластическая хирургия (лица и тела),
заболевания внутренних органов, кожные заболевания и многое другое.
Очень хорошие результаты и отличное обслуживание.

г. Бишкек, ул. Пушкина, 78
Тел.: 66-43-98; 0772 51-52-40
e-mail: ookkr@mail.ru

г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: 69-66-24, 0558 15-10-81
e-mail: kormed.kg@mail.ru

Тел.: 0701 40-45-21
(Наталья)

медицинский центр
Сава

1. УЗИ с доплером
2. Терапевт-пульмонолог (к.м.н.)
3. Невролог
4. Хирург
5. Иглотерапевт из Южной Кореи



Кыргызская Республика, г. Бишкек,
ул. Тыныстановы, 64 (пер. ул. Бокомбаева)
тел.: 30 31 05, 30 3017



Почемучка лучше всех –
Почемучек ждет успех!!!

ЦЕНТР РАЗВИТИЯ ДЕТСКИЙ САД

Квалифицированные специалисты
Инновационные методики
Качественное обучение
Социальная адаптация
Физическое развитие
Режим + 5-ти разовое питание
Экскурсии и мастер-классы
Кружки по интересам
Развитие личности и интеллекта

г. Бишкек, ул. Суюмбаева, 14А,
Т.: 0312 90-20-07, 0551 38-18-46;
e-mail: pochemuchka.kg@mail.ru,
сайт: pochemuchka.312.kg, pochemuchka.com

Уважаемые читатели!

Общественное объединение корейцев КР совместно с опытными сотрудниками
юридической корпорации «Хо и Корпорейшн»
оказывают квалифицированную юридическую помощь.

Наш адрес: г. Бишкек, ул. Элебаева, 7, тел.: 90-60-25, 59-13-17, 54-83-73;
г. Ош, тел.: 0772 53-16-70

Газета поставлена на учет в Министерстве
образования и культуры Кыргызской
Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор: Ли Валентина
Александровна
Реклама: 0(312) 53-36-29, 0(771) 71-70-40

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
Фонд «Центра поддержки СМИ»
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б
Периодичность: Два раза в месяц.
Заказ № 2859. Тираж 1500 Адрес:
г. Бишкек, ул. Горького, 3А Тел.:
53-36-29, 66-43-98.
e-mail: ilchi.kg@mail.ru

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета-2009»
в Кыргызской Республике

